

Marking notes
Remarques pour la notation
Notas para la corrección

May / Mai / Mayo de 2022

Portuguese / Portugais / Portugués B

Standard level
Niveau moyen
Nivel Medio

Paper / Épreuve / Prueba 1

9 pages/páginas

© International Baccalaureate Organization 2022

All rights reserved. No part of this product may be reproduced in any form or by any electronic or mechanical means, including information storage and retrieval systems, without the prior written permission from the IB. Additionally, the license tied with this product prohibits use of any selected files or extracts from this product. Use by third parties, including but not limited to publishers, private teachers, tutoring or study services, preparatory schools, vendors operating curriculum mapping services or teacher resource digital platforms and app developers, whether fee-covered or not, is prohibited and is a criminal offense.

More information on how to request written permission in the form of a license can be obtained from <https://ibo.org/become-an-ib-school/ib-publishing/licensing/applying-for-a-license/>.

© Organisation du Baccalauréat International 2022

Tous droits réservés. Aucune partie de ce produit ne peut être reproduite sous quelque forme ni par quelque moyen que ce soit, électronique ou mécanique, y compris des systèmes de stockage et de récupération d'informations, sans l'autorisation écrite préalable de l'IB. De plus, la licence associée à ce produit interdit toute utilisation de tout fichier ou extrait sélectionné dans ce produit. L'utilisation par des tiers, y compris, sans toutefois s'y limiter, des éditeurs, des professeurs particuliers, des services de tutorat ou d'aide aux études, des établissements de préparation à l'enseignement supérieur, des fournisseurs de services de planification des programmes d'études, des gestionnaires de plateformes pédagogiques en ligne, et des développeurs d'applications, moyennant paiement ou non, est interdite et constitue une infraction pénale.

Pour plus d'informations sur la procédure à suivre pour obtenir une autorisation écrite sous la forme d'une licence, rendez-vous à l'adresse <https://ibo.org/become-an-ib-school/ib-publishing/licensing/applying-for-a-license/>.

© Organización del Bachillerato Internacional, 2022

Todos los derechos reservados. No se podrá reproducir ninguna parte de este producto de ninguna forma ni por ningún medio electrónico o mecánico, incluidos los sistemas de almacenamiento y recuperación de información, sin la previa autorización por escrito del IB. Además, la licencia vinculada a este producto prohíbe el uso de todo archivo o fragmento seleccionado de este producto. El uso por parte de terceros —lo que incluye, a título enunciativo, editoriales, profesores particulares, servicios de apoyo académico o ayuda para el estudio, colegios preparatorios, desarrolladores de aplicaciones y entidades que presten servicios de planificación curricular u ofrezcan recursos para docentes mediante plataformas digitales—, ya sea incluido en tasas o no, está prohibido y constituye un delito.

En este enlace encontrará más información sobre cómo solicitar una autorización por escrito en forma de licencia: <https://ibo.org/become-an-ib-school/ib-publishing/licensing/applying-for-a-license/>.

Criterion A: Language

How successfully does the candidate command written language?

- To what extent is the vocabulary appropriate and varied?
- To what extent are the grammatical structures varied?
- To what extent does the accuracy of the language contribute to effective communication?

Marks	Level descriptor
0	The work does not reach a standard described by the descriptors below.
1–3	Command of the language is limited. Vocabulary is sometimes appropriate to the task. Basic grammatical structures are used. Language contains errors in basic structures. Errors interfere with communication.
4–6	Command of the language is partially effective. Vocabulary is appropriate to the task. Some basic grammatical structures are used, with some attempts to use more complex structures. Language is mostly accurate for basic structures, but errors occur in more complex structures. Errors at times interfere with communication.
7–9	Command of the language is effective and mostly accurate. Vocabulary is appropriate to the task, and varied. A variety of basic and more complex grammatical structures is used. Language is mostly accurate. Occasional errors in basic and in complex grammatical structures do not interfere with communication.
10–12	Command of the language is mostly accurate and very effective. Vocabulary is appropriate to the task, and varied, including the use of idiomatic expressions. A variety of basic and more complex grammatical structures is used effectively. Language is mostly accurate. Minor errors in more complex grammatical structures do not interfere with communication.

Linguagem

Nem todos os equívocos linguísticos têm a mesma relevância, os examinadores devem ater-se a isso. Alguns equívocos afetam a comunicação do significado de forma expressiva, outros não. Além disso, alguns erros indicam uma profunda lacuna na proficiência da língua, enquanto outros apenas indicam um momento de descuido.

LAPSOS – equívocos em todos os níveis de dificuldade, mas que são esporádicos e ocasionais – ex.: o candidato normalmente efetua concordância nominal e/ou verbal, mas ocasionalmente se equivoca.

FALHAS – equívocos ocorrem mais regularmente, em particular em algumas estruturas – ex.: uso equivocado do subjuntivo em frases condicionais ou flexão equivocada dos verbos nas pessoas do discurso.

LACUNAS – algumas estruturas aparecem raramente corretas, ou simplesmente não são empregadas quando deveriam – ex.: emprego do pretérito é necessário, mas não aparece no texto.

Criterion B: Message

To what extent does the candidate fulfil the task?

- How relevant are the ideas to the task?
- To what extent are ideas developed?
- To what extent do the clarity and organization of ideas contribute to the successful delivery of the message?

The “descriptor unpacked” explain the assessment criteria in greater detail. Where a candidate’s response does not correspond exactly to a single mark band, the statements in bold should be used as a guide for the ‘best fit’ approach.

Marks	Level descriptor	Descriptor unpacked
0	The work does not reach a standard described by the descriptors below.	
1–3	<p>The task is partially fulfilled.</p> <p>Few ideas are relevant to the task.</p> <p>Ideas are stated, but with no development.</p> <p>Ideas are not clearly presented and do not follow a logical structure, making the message difficult to determine.</p>	<p>The link between the response and task tends to be unclear; the reader has difficulty understanding the message.</p> <p>The response touches upon some aspects of the task but there is also much unrelated information.</p> <p>The response addresses the task in a simple manner, and supporting details and/or examples barely feature, if at all.</p> <p>The ideas do not link well together; inadequate or inappropriate use of cohesive devices confuse the message.</p>
4–6	<p>The task is generally fulfilled.</p> <p>Some ideas are relevant to the task.</p> <p>Ideas are outlined, but are not fully developed.</p> <p>Ideas are generally clearly presented and the response is generally structured in a logical manner, leading to a mostly successful delivery of the message.</p>	<p>The link between the response and the task is mostly detectable; the reader’s general understanding of the message is not impeded, despite some ambiguity.</p> <p>The response covers some aspects of the task, or touches upon all aspects but superficially.</p> <p>The response includes some supporting details and examples.</p> <p>The ideas are organized in a logical way; some cohesive devices are used appropriately to aid the delivery of the message, although there may be areas of confusion at times.</p>
7–9	<p>The task is fulfilled.</p> <p>Most ideas are relevant to the task.</p> <p>Ideas are developed well, with some detail and examples.</p> <p>Ideas are clearly presented and the response is structured in a logical manner, supporting the delivery of the message.</p>	<p>The link between the response and the task is clear; the reader has a good understanding of the message conveyed.</p> <p>The response covers all aspects of the task, despite losing focus at times.</p> <p>The response uses supporting details and examples to clarify the message.</p> <p>The ideas are organized well; a range of cohesive devices are used appropriately to deliver the message with little or no ambiguity.</p>
10–12	<p>The task is fulfilled effectively.</p> <p>Ideas are relevant to the task.</p> <p>Ideas are fully developed, providing details and relevant examples.</p>	<p>The link between the response and the task is precise and consistently evident; the reader has a clear understanding of the message conveyed.</p> <p>The response covers all aspects of the task fully, and maintains focus throughout.</p>

	<p>Ideas are clearly presented and the response is structured in a logical and coherent manner that supports the delivery of the message.</p>	<p>The response uses well-chosen supporting details and examples to illustrate and explain ideas persuasively.</p> <p>The ideas are organized well; a range of cohesive devices are used appropriately to deliver the message with clarity and ease.</p>
--	--	--

Note: When marking candidate responses, keep in mind that neither the **factual accuracy** of the information presented, nor the **validity** of the candidates’ personal opinions, are being assessed. Therefore, scripts that are factually inaccurate should not be marked down, provided the ideas presented have coherence and are sufficiently developed.

Criterion C: Conceptual understanding

To what extent does the candidate demonstrate conceptual understanding?

- To what extent is the choice of text type appropriate to the task?
- To what extent are register and tone appropriate to the context, purpose and audience of the task?
- To what extent does the response incorporate the conventions of the chosen text type?

Mark s	Level descriptor
0	The work does not reach a standard described by the descriptors below.
1–2	<p>Conceptual understanding is limited.</p> <p>The choice of text type is generally inappropriate to the context, purpose or audience.</p> <p>The register and tone are inappropriate to the context, purpose and audience of the task.</p> <p>The response incorporates limited recognizable conventions of the chosen text type.</p>
3–4	<p>Conceptual understanding is mostly demonstrated.</p> <p>The choice of text type is generally appropriate to the context, purpose and audience.</p> <p>The register and tone, while occasionally appropriate to the context, purpose and audience of the task, fluctuate throughout the response.</p> <p>The response incorporates some conventions of the chosen text type.</p>
5–6	<p>Conceptual understanding is fully demonstrated.</p> <p>The choice of text type is appropriate to the context, purpose and audience.</p> <p>The register and tone are appropriate to the context, purpose and audience of the task.</p> <p>The response fully incorporates the conventions of the chosen text type.</p>

Note: Examiners must balance all three elements in criterion C (choice of text type, appropriateness of tone and register, and use of text type conventions) to arrive at the final mark.

Question specific guidance (Criterion B and C)

Questão 1:

O conselho estudantil de sua escola deseja lançar uma campanha para estimular a comunidade escolar a reduzir emissão de poluentes no transporte da e para a escola. O conselho pediu aos alunos que apresentem suas sugestões sobre o tópico. Escreva seu texto para essa iniciativa, em que você aponta formas de transporte mais ecológicos para a escola e orienta como as pessoas podem mudar seus hábitos de mobilidade.

Diretrizes	Discurso	Proposta
------------	----------	----------

Criterion B:

- Uma interpretação ampla sobre “transporte ecológico” e “mudanças de hábitos de mobilidade” deve ser aceita, uma vez que a resposta ofereça evidências/exemplos concretos de tipos mais sustentáveis de transporte.
- Quaisquer sugestões de mobilidade, de como ir ou sair da escola, devem ser aceitas contanto que contextualizadas ou explicadas no contexto da tarefa.
- Embora os hábitos de mobilidade/transporte possam ser variados, a resposta deve ater-se a orientações de como melhorá-los tendo em vista a sustentabilidade: sugestões de alternativas de transporte, conscientização na escolha do transporte, etc.
- As respostas mais bem sucedidas perceberão a relação entre as sugestões e orientações na escolha dos meios de transporte mais ecológicos com o estímulo à conscientização de hábitos mais sustentáveis para a mobilidade.

Criterion C:

Choice of text type:

	Text type	Rationale
Appropriate	Diretrizes	O tipo de texto é adequado para o propósito de dar informação, instruções e orientações sobre transportes mais ecológicos a um público-alvo amplo: a comunidade escolar, no contexto da escola e de forma acessível.
Generally appropriate	Proposta	O tipo de texto é adequado para o propósito de dar informação e sugestões sobre transportes mais ecológicos a um público-alvo amplo: a comunidade escolar, no contexto da escola e de forma sintética.
Generally inappropriate	Discurso	O tipo de texto é o menos adequado para o propósito de dar informação e sugestões sobre transportes mais ecológicos de forma sintética. Apesar de alcançar um público-alvo amplo: a comunidade escolar, no contexto da escola, esse tipo textual foca o apelo ou chamado para a conscientização em vez de informar ou instruir.

Note: If a response makes the context, audience and purpose of the writing clear, and these conform to the task, the “generally appropriate” text type may be considered “appropriate”, or the “generally inappropriate” text type considered “generally appropriate”.

Register and tone:

- Semi-formal a formal, podem ocorrer alguns termos informais e conversacionais
- O tom deve ser objetivo e pontual, claro

Please refer to the appendix for a list of text type conventions.

Questão 2:

Milhares de turistas gostam de visitar os sítios históricos em sua cidade todo ano, e isso pode causar muitos problemas para a comunidade local. Você deseja compartilhar suas preocupações com o grupo da comunidade local. Escreva um texto em que descreva os problemas e sugira soluções para tornar as visitas aos sítios mais acessíveis.

Diretrizes

Fóruns virtuais

Relatório oficial

Criterion B:

- A natureza dos “problemas para a comunidade local” pode variar, mas devem ser aceitos diferentes exemplos desses problemas bem como o motivo de serem uma preocupação para o candidato.
- Quaisquer sugestões de acesso aos sítios históricos devem ser aceitas contanto que contextualizadas, relacionadas ou explicadas no contexto da tarefa.
- Embora os problemas de acesso aos sítios históricos possam ser variados, a resposta deve ater-se a soluções de como melhorar o acesso a esses sítios, a qualidade das visitas, etc., tendo em vista o contexto: milhares de turistas, ou seja, quantidades grandes de pessoas. Acesso não se restringe a transporte, respostas bem sucedidas sugeriram acesso à informação, sinalização e participação da comunidade local nesse trabalho.⁴

Criterion C:

Choice of text type:

	Text type	Rationale
Appropriate	Fóruns virtuais	O tipo de texto é adequado para o propósito de compartilhar informação, as preocupações e oferecer soluções para visitas aos sítios históricos a um público-alvo amplo: a comunidade local.
Generally appropriate	Relatório oficial	Por se tratar de comunicação com a comunidade local, o tipo de texto é adequado na medida em que oferece uma visão geral, uma pesquisa dos problemas enfrentados e as soluções para as visitas a sítios históricos. O tipo textual é adequado ao alcance do público-alvo, amplo: comunidade local.
Generally inappropriate	Diretrizes	Por se tratar de comunicação com a comunidade local, o tipo de texto não é o mais adequado na medida em que pode focar apenas as sugestões para melhorar o acesso. Porém, pode ser eficaz se oferecer uma contextualização, uma visão geral ou uma pesquisa dos problemas enfrentados além das soluções para as visitas aos sítios históricos. O tipo textual é adequado ao alcance do público-alvo, amplo: comunidade local.

Note: If a response makes the context, audience and purpose of the writing clear, and these conform to the task, the “generally appropriate” text type may be considered “appropriate”, or the “generally inappropriate” text type considered “generally appropriate”.

Register and tone:

- Semi-formal a formal, podem ocorrer alguns termos informais e conversacionais
- O tom deve ser claro e pontual, podendo apresentar subjetividade (opinião, sensação)

Please refer to the appendix for a list of text type conventions.

Questão 3:

Sua escola inaugurou recentemente um centro de pesquisa para ampliar a consciência sobre justiça social. Você é um membro do comitê responsável pelo centro e foi solicitado a considerar como a mídia social poderia ajudar a promover o centro. Escreva um texto em que você descreva algumas das questões sobre justiça social que interessam os jovens e sugira meios pelos quais a mídia social pode ajudar o comitê a se promover.

Fóruns virtuais

Proposta

Relatório oficial

Criterion B:

- Uma interpretação ampla sobre “justiça social” deve ser aceita, uma vez que a resposta ofereça evidências/exemplos concretos sobre esses assuntos e de interesse de um público jovem.
- Quaisquer reflexões sobre como as mídias sociais (em suas variadas formas) podem ajudar a promover o centro de pesquisa e as discussões sobre justiça social devem ser aceitas contanto que contextualizadas ou explicadas no contexto da tarefa.
- Embora a relação entre justiça social e mídias sociais possa variar, a resposta deve ater-se a sugestões de como o centro pode ser promovido dessa forma.
- As respostas mais bem sucedidas perceberão a relação entre justiça social, o papel das mídias sociais e a promoção do centro de pesquisa no contexto escolar.

Criterion C:

Choice of text type:

	Text type	Rationale
Appropriate	Proposta	O tipo de texto é adequado para o propósito de oferecer sugestões, propor caminhos na promoção de debates sobre justiça social por meio da mídia social a um público-alvo específico: o centro de pesquisa.
Generally appropriate	Relatório oficial	Por se tratar de comunicação com o centro de pesquisa, o tipo de texto é adequado na medida em que oferece uma visão geral, uma pesquisa dos possíveis temas sobre justiça social e sua promoção por meio das mídias sociais. O tipo textual é adequado ao alcance do público-alvo: o centro de pesquisa.
Generally inappropriate	Fóruns virtuais	O tipo de texto é o menos adequado para o propósito de propor de forma clara e objetiva como as mídias sociais podem promover o centro de pesquisa. Por alcançar um público-alvo mais amplo, no contexto da escola, esse tipo textual pode ser bem sucedido se contexto e propósito forem bem atendidos.

Note: If a response makes the context, audience and purpose of the writing clear, and these conform to the task, the “generally appropriate” text type may be considered “appropriate”, or the “generally inappropriate” text type considered “generally appropriate”.

Register and tone:

- Semi-formal a formal, podem ocorrer alguns termos informais e conversacionais
- O tom deve ser objetivo e pontual, claro

Please refer to the appendix for a list of text type conventions.

Appendix: Text type conventions (Criterion C)

The most common and recognisable conventions of the text types are given below:

Diretrizes

- Terá um título principal eficaz
- Irá estruturar o texto claramente, por exemplo, parágrafos curtos, subitens, subtítulos, numeração, etc.
- Vai se referir diretamente ao público-alvo

Discurso

- Incluirá uma saudação inicial e de fechamento
- Abordará o público e manterá contato com ele ao longo do texto (por exemplo, uso de “nós” e “você”, etc.)
- Incluirá aspectos da retórica do discurso, por exemplo, perguntas retóricas, repetição, etc.
- Apresentará o tópico no início

Fóruns virtuais

- Apresentará o tópico em uma introdução
- Será conciso, mas desenvolverá o argumento
- Apresentará uma voz forte e uma perspectiva clara sobre o assunto, por exemplo, uso da primeira pessoa
- Engajará o leitor, por exemplo, usando menção direta e estilo apelativo
- Pode incluir aspectos de comunicação em linha, por exemplo, referências a outras postagens, membros de grupos, *hashtags*, referências por @, curtidas, etc.

Relatório oficial

- Terá um título
- Terá um layout claramente estruturado (por exemplo, uma introdução clara, subtítulos, breves parágrafos/seções, etc.)
- Terá uma conclusão ou recomendação

Proposta

- Terá um título relevante
- Irá estruturar o texto de forma clara por meio do emprego de aspectos tais quais: títulos, parágrafos curtos claros, seções identificadas por letras/números/subtítulos, etc.
- Descreverá o assunto ou ideia principal
- Terá uma introdução e uma conclusão